

Defecțiunea, Administrațiunea  
și Tipografia:  
BRAȘOVU, piața mare, Târgul  
Inului Nr. 30.  
Inserate mai primesc în Viena  
R. Mosse, Haasenstein & Vogler (Odo  
Maus), H. Schalk, Alois Herndl, M.  
Dukas, A. Oppelk, J. Dornberger; în  
Budapesta: A. V. Goldberger, Beck-  
stein Bernat; în Frankfurt: G. J.  
Daube; în Hamburg: A. Steiner.  
Prețul inserțiilor: o serie  
garantată pe o colonă 6 or. și  
30 or. timbru pentru o publi-  
cație. Publicări mai dese după  
tarifă și învoială.  
Reclame pe pagina a III-a o  
serie 10 or. v. a. sau 30 bazil.

# GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANULU XVI.

„Gazeta” este în ră-care și  
Abonamente pentru Anstro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fl., pe trei luni 10 fl.  
N-rii de Duminecă 8 franci.  
Se primumără la toate oficiole  
postale din țară și din afară  
și la dd. colectorii.  
Abonamentul pentru Brașov:  
a administrațiunii, piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30 etagat  
I. pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un eemplar 5 or. v. a.  
său 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiunile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 95.

Brașov, Sâmbătă, 1 (13) Mai

1893.

## Opozițiunea magnaților.

Brașov, 30 Aprilie v.

Ministeriului Weckerle i s'a dat un vot de neîncredere, la care nu s'a așteptat s'eu cel puțin nu s'a așteptat așa curând. Magnații au părăsit de-odată rolul lor de simplii contemplatori și înregistratori ai actelor guvernului și ai camerei deputaților și și-au luat un avânt energic spre a pune stavilă politice bisericesci a guvernului.

În ședința de alaltăieri a camerei magnaților fu primită propunerea contelui Geza Szapary, prin care se desaprăbă acest program, precum și procederea cabinetului Weckerle în cesiunea politică-bisericescă.

Propunerea fu primită cu o majoritate de 25 voturi, d'eu nu împrejurarea acesta este, care dă o deosebită însemnătate opozițiunii magnaților, ci faptul, că ei s'au grăbit a lua pozițiune în contra reformelor proiectate încă înainte de ce s'a pronunțat camera deputaților printr'o votare în favorul lor.

E învederat, că prin acțiunea lor timpurie magnații au avut de scop a crea un precedent fatal pentru guvern, slăbindu-i astfel pozițiunea și față cu partidele din camera deputaților. Căci ori cât de vitejesc ar fi limbajul guvernamentalilor și ori cât de desprețuitor s'ar pronunța organele lor asupra influenței magnaților nu p'ote fi îndoielă, că proiectele de lege bisericesci trebuie să cadă în cele din urmă decât nu vor întruni și consimțământul camerei magnaților. Adevărat, că dintre 350 magnați n'au fost de față alaltăieri, decât cu totul numai 137, d'eu împrejurarea, că în sinul majorității

celor de față, cari au votat neîncredere guvernului, se află cei mai de frunte magnați face să se prevadă, că și în momentul decisiv al votării asupra proiectelor de lege din cesiune majoritatea va fi în contra lor.

Ministrul președinte Weckerle declară, ce e drept, înainte de votare, că guvernul nu va vedea nici o consecență într'un eventual vot de neîncredere al camerei magnaților. D'eu e întrebare, decât consecențele nu se vor manifesta în altă privință în defavorul guvernului; decât mai ales nu va fi încurajată pe totă linia opoziția prin atitudinea magnaților.

Organul contelui Apponyi vorbește deja de posibilitatea, ca opozițiunea din camera deputaților să nu sprijinească programul bisericesc al guvernului. Se înțelege, că numai cu scop, ca s'eu lase să cadă și să vină apoi ea la cârmă să eșecute „reforme liberale.”

În ori-ce casu pozițiunea guvernului s'a agravat mult prin votul de neîncredere al camerei magnaților și șansele proiectelor de lege bisericesci au devenit foarte problematice. Multă va atârna dela atitudinea coronei și în curând va trebui să se dovedească, decât monarhul înclină mai mult spre vederile camerei magnaților ori spre ale cabinetului Weckerle.

## CRONICA POLITICA.

— 30 Aprilie.

O generală senzație a făcut în Germania vorbirea împăratului Wilhelm, ținută generalilor armatei din incidentul unei reviste militare. Etă ce scrie „Nordd. Allg. Ztg.”: Pe câmpia dela Tempelhof, după revista militară, împăratul și-a exprimat mulțumirea sa cu ținuta armatei, apoi a d'eu următoarele:

„De când nu ni-am vădit, proiectul militar a trecut prin fase deosebite. N'am sperat, că el va fi respins, ba din potrivă am așteptat dela sentimentul patriotic al parlamentului, ca necondiționat s'eu primescă. E trist însă, d'eu m'am înșelat! Minoritatea constătoare din bărbați cu idei patriotice, n'a putut o s'eu ducă la nimic cu majoritatea. Într'acestea s'au accentuat cuvinte pătimase, cari nu se prea aud între omenii culti. Am trebuit să recurg la dizolvare, și aștept dela viitorul parlament primirea proiectului. Dacă mă voi înșela și în această speranță, am de gând, să fac tot ce-mi stă în puterea mea, spre a ajunge scopului, deore-ce sunt pe deplin convins de necesitatea proiectului militar pentru susținerea păcii generale. Aș vorbi despre iritația masselor, d'eu eu nu cred, ca poporul german să se lase a fi agitat de cei nechiamați. Din potrivă, în ce privește proiectul militar eu știu, că sunt una cu principiul federativ, cu poporul și cu armata. Primiți, d'eu, mulțumita mea! Am voit să mă declar și acum înaintea D-Vöstré, cum am făcut-o înainte de ivirea acestui proiect.”

În timpul din urmă s'a pornit în Franța o mișcare latentă în favorul unei schimbări a situațiunii politice și adică în două direcțiuni, una cu privire la dizolvarea camerei și alta cu privire la schimbarea în fruntea republicei a unei persoane militare, în locul unei persoane politice. În Paris a apărut de curând o broșură, în care s'a stabilit candidatura generalului Saussier pentru președinția republicei. Acesta broșură de opt pagini descrie viața generalisimului armatei franceze și asigură, că Saussier va întemeia un guvern tare și respectat, care e foarte necesar cu privire la împrejurarea, că fracțiunea demagogică își ridică capul. Generalul e laudat și ca amic al poporului și ca soldat vităz, care va sci s'eu apere patria atât față de dușmanii esteri cât și față de

dușmanii interni. Prin cercurile politice se ventilă cesiunea *dizolvării camerei*, care însă întâmpină rezistență din partea acelor deputați, cari se tem, că nu vor mai fi aleși.

## Vot de neîncredere.

(Camera magnaților.)

Guvernul unguresc s'a luat de furcă cu boerii din camera magnaților și — a pățit-o! În ședința dela 10 Mai a. c. s'a dat cabinetului Weckerle un vot de neîncredere în totă forma. Magnații unguri, n'au refuzat guvernului bugetul, d'eu au primit cu 81 contra 56 voturi următoarea propunere a lui Geza Szapary:

Camera magnaților nu aprobă programul bisericesc politic al guvernului care atacă în esență și în bazele sale statul și societatea, și prin care se legalizează și se nutrește ireligiozitatea.

Ședința, în care s'a dat acest vot de neîncredere guvernului, a ținut 5 ore întregi. A fost foarte agitată. Magnații catolici, formați într'o falangă puternică, s'au îndreptat cu totă puterea contra ideilor „liberale”, ce guvernul unguresc a depus în multă agitatele reforme bisericesci.

Cel dintău a luat cuvântul contele Szechen Antal, care declară încă la început, că politica bisericescă a guvernului l'a silit să iese din rezervă. El recunoșce statului dreptul de-a stabili până la o margine ore-care anumite reforme ale căsătoriei, d'eu căsătoria are și o altă parte, de care statul n'are drept să se atingă: *partea morală*. El își sfârșe cuvântarea d'eu că speră că va sosi un timp, când națiunea își va aduce aminte de aceia, cari au semnalat pericolul și că guvernul însuși va esolama odată: mulțumită cerului, că am avut o cameră a magnaților!

Gajzago Salamon a vorbit în spirit „liberal”. El a polemizat cu episcopul Schlauch, accentuând că casa mag-

## FOELETONULU „GAZ TRANS.”

### La timp potrivit.

Schiță de Carol Zastrow.

Era în anul 1815. în zilele congresului din Viena. Napoleon I ședea în Elba și studia complicațiunile din Europa, curios de modul cum se vor descurca fără d'eu.

În Viena însă erau adunați reprezentanții cabinetelor din Austria, Prusia, Rusia, Anglia și Franța, precum și a statelor mici germane, și nu se puteau înțelege.

Și la acesta nu putea ajuta nici prezența personală a diferiților suverani.

Nici vorbă nu era, ca să între în desbaterea intereselor generale. Fiecare voia să câștige ceva pentru d'eu pentru statul său.

În prima linie era împăratul Rusiei Alexandru, care dorea să vedă restaurarea regatului Poloniei. Spre scopul acesta Prusia avea să cedeze provincia Posn. Acesta se declară gata, în schimbul regatului Saxoniei. Prusia

mărită ar fi fost un rival prea periculos în președinția Germaniei. Pe lângă aceea Prusia credea, că p'ote vedea, că și fără ași mări teritoriul e capabilă, ca să conducă atacurile germane. Depuse un plan, după care fiecare țară germană se primescă o constituțiune, în care ca ideea fundamentală figura o putere centrală în Germania. Planul era oportun, d'eu nu afla resu-net în regatele din Germania sudică, cari voiau să rămână independente.

Sosi o reprezentațiune de trei-deci de principii mici. Și aceștia erau să fie atrași în pertractările privitoare la viitoră constituțiune a Germaniei. Din toate acestea credea Papa, că p'ote deduce restaurarea sfântului imperiu roman. Anglia cerea să fie unica posesoră a mărilor, Gustav Adolf IV corona Svediei pentru fiul său. Și Talleyrand, farmecătorul diplomatic, scormonea focul, punându în perspectivă, unia împlinirea datorițelor sale pe contul celuilalt, zugrăvind în colorile cele mai negre consecențele, ba lăsa și o amenințare despre cei 700,000 războinici ai Franței.

Mai înainte de toate căuta el să

impedea nisuițele de unitate ale statelor germane. Scopul său principal era să incurce interesele și să prelungească pertractările. După ce spiritele vor fi fost obosite, era mai lesne a influența asupra lor și supremația Franței în concertul statelor europene era asigurată.

Nu lipseau omeni, cari pătrundeau planul lui Talleyrand și între aceștia se afla Clemens Wenzel, principe de Metternich, ministrul de externe al Austriei.

În genere atitudinea lui Metternich era mijlocitoare. El nutria principiul, că toate vorbirile, discursurile și decisiunile nu folosesc nimic. „Evenimentele se întrepun și risipesc ori ce decisiune. Atunci acela câștigă, care a vorbit mai puțin.”

Când congresul era pe sfârșite, Franța încheiase o alianță secretă cu Austria și Anglia în contra Prusiei și Rusiei.

Acesta a fost rezultatul politice lui Talleyand.

Era în noaptea de 6 spre 7 Martie, când nici unul dintre plenipotențiar nu se mai îndoiă, că războiul e inevitabil.

Conferența țină până la 3 ore dimineața. Metternich părăsi indispus și obosit cabinetul său, în care se țină conferența. El porunci camerierului său să nu-l deștepte sub nici o împrejurare, nici chiar atunci, decât ar sosi curier cu depeși importante.

Ce sciri importante aveau să sosească?

Iritarea țină deștept încă multă vreme pe Metternich.— Ei se întruniră cu scopul ca să asigure pacea. Acum despărțiți în partide se împrașiau.

În gândurile aceste adormi. D'eu se bucură numai de două ore de somn. Camerierul său intră în camera sa.

„Serenissime!”

„Ce este?” întrebă principele.

„O depeșă! Ea e însemnată cu „urgentă”. Un curier a adus-o.”

Metternich se ridică în pat și ceti la lumina unei luminări.

„Dela consulatul general c. r. din Genua.”

„Ce sciri importante pot veni de acolo?” murmură ministrul, punându depeșă pe masa de alături și întorcându-se pe cealaltă parte.





**Cursul pieței Brașov.**

Din 11 April 1893.

Banote rom. Cump.	9.70	Vând.	9.74
Argint român.	9.62	"	9.67
Napoleon-d'ori	9.73	"	9.77
Galbeni	5.70	"	5.70
Ruble rusești	1.26 1/2	"	—
Mărci germane	60.—	"	60.30
Lire turcești	—	"	—
Serisuri fonc. Alb. 6%	101.—	"	—
" " " 5%	—	"	—

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 10 April 1892.

Renta ung. de aur 4%	115—
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	123.60
" " " " argint 4 1/2%	101.40
Oblig. " " " de ost. I. emis.	121.—
" " " " " II "	—
" " " " " III "	—

Bonuri rurale ungare	96.60
" " croato-slav.	—
Despăgubirea dijei de vin	97.50
Imprum. ung. cu premii.	150.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghed.	142.50
Renta de hârtie austr.	98.20
" " argint	97.80
" " aur	117.40
Losuri din 1860	148.—
Acții de-ale Băncii austro-ung.	978.—
" " " ung. de credit.	335.25
" " " aust. de credit.	391.75
Argint	—
Galbeni imp.	5.71
Napoleondori	9.78 1/2
Mărci imp. germ.	60.40
London (lire sterlinge)	123.70
Rente de corone austr.	96.79
" " ungară	95.65



Sz. 114—1893.

**Arverési hirdetés.**

Alulirt közzétett végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102 §-a értelmében ezennel közzétette, hogy a balászfalvi kir. járásbíróság 220—1893 számú végzése által a brassói Kutscher Árpád javára, balászfalvi Schuller Frigyes és társa ellen 420 frt. 08 kr. tőke és járulékaik erejéig elrendelt végrehajtás fogantatásának alkalmával bíróság lefoglalt és 704 frtra becsült 2 drb piros pejszőrű paripa ló, 440 drb. deszka, 1 kör fűrészgép, 100 drb. szarufa, 2 uj ágyú, 1 uj 3 fokos kaszton, 2 uj író asztal, 20 drb. 4 öles gronda fa és 1 uj kihúzó ágyú. Ebből álló ingóságok 170 frt 08 kr. tőke, ennek 1892 év Deczember hó 25 napjától járó kamatai 25 frt. 35 kr. megállapított eddigi 1 frt 55 kr. jelen hirdetésnyi és az ezután költségek erejéig nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a balászfalvi kir. járásbíróság 478—1893. sz. a. kiküldést rendelő végzés folytán Balászfalván alaberesek lakásán leendő eszközzésére **1893 év Május hó 20-ik napjának délelőtti 9 órája** határidőül kitűzetik és ahhoz venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. törvény-cikk 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőknek, becsárú alul is eladtni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108 §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Balászfalván, 1893 évi Május hó 7-ik napján.

115.1—1.

**Thát György,**  
kir. bírósági végrehajtó.

**MARIAZELLER, Picăturile de stomachă**

cară au efectul escelent în contra tuturor **bólelor de stomachă**, sunt un medicament neapărat de lipsă pentru ori-ce casă.

Semnele din care se cunosc bólele de stomachă sunt: lipsa de apetit, slăbiciunea stomachului, respirațiune cu miros greu, umflare (vânturi), răgâinat acru, colică, catar de stomac, producere excesivă de flegmă, galben re, greață și vomare, cărcei la stomach, constipațiune sau incuare.

Și la durere de cap, încălcarea stomachului cu mâncări și beuturi, limbrici, suterințe de splina, ficat și hemoroide, aprobată ca medicament sigur de vindicare.

La bólele indicate s'a constatat **picăturile Mariazeller**, ca cel mai bun leac, care confirmă sute de testimonii. Prețul unei sticle împreună cu prescrierea de întrebuințare **40 cr.** sticla, în-doit de mare **70 cr.** Expediția centrală prin farmacistul **Carl Brady, Krenzier (Moravia)**. Să se observe marca de contrafacere și subscrierea.

Picături veritabile sunt numai acelea pe acăr embalage este lipită o fașă verde cu cuvintele „Sezunge die Echtheit.“ Acesta fașă poartă și subscrierea mea.

Veritabile se află în Brașov: la farmacia **Jekelius Wwe**, farm. **Victor Roth**, farm. **Jul. Hornung**, farm. **Franz Kelemen** la „Biserica albă“, farm. **Eduard Kugler** la „Hygiea“, farm. **Gust. Jekelius** în Husszufalu.

**Sosirea și plecarea trenurilor în Brașov.**

**I. Plecarea trenurilor:**

- 1. Dela Brașov la Pesta**  
Trenul mixt: 5 ore 10 min. dimineața.  
Trenul accel.: 2 ore 45 min. după am.  
Trenul de persoane: 7 ore 43 min. seara.
  - 2. Dela Brașov la București:**  
Trenul accel.: 5 ore 15 minute dimi.  
Trenul mixt: 11 ore înainte de ameli.  
Trenul accel.: 2 ore 19 min. după am.
  - 3. Dela Brașov la Zărnești:**  
Trenul mixt: 9 ore 5 min. dimineața.  
Trenul mixt: 3 ore 16 min. după am.  
Trenul mixt: 9 ore 25 min. seara.
- Dela Brașov la Ch.-Oșorhei.**  
Trenul de persoane: 5 ore 46 min. dimi.  
Trenul mixt: 8 ore 50 minute a. m.  
Trenul mixt: 3 ore 10 min. după am.

**Sosirea trenurilor în Brașov:**

- 1. Dela Pesta la Brașov:**  
Trenul de persoane: 8 ore dimineața.  
Trenul accel.: 2 ore 9 min. după am.  
Trenul mixt: 10 ore 25 minute seara.
- 2. Dela București la Brașov:**  
Trenul accel.: 2 ore 18 min. după am.  
Trenul mixt: 7 ore 1 minute seara.  
Trenul accel.: 10 ore 17 minute seara.
- 3. Dela Zărnești la Brașov.**  
Trenul mixt: 6 ore 10 min. dimineața.  
Trenul mixt: 1 ora 14 min. după am.  
Trenul mixt: 8 ore 10 min. seara.
- 4. Dela Ch.-Oșorhei la Brașov.**  
Trenul de persoane: 8 ore 18 min. dimi.  
Trenul mixt: 1 ora 49 min. după am.  
Trenul mixt: 6 ore 56 min. seara.

**INSTITUTUL DE CREDIT ȘI DE ECONOMII „ALBINA“ FILIALA BRAȘOVU,**

Cheque-Conto la postă Nr. 505. Giro-Conto la banca Austro-Ungară.

**primesce depuneri spre fructificare pe lângă 4 1/2 % și plătesce însași darea de venit pentru ele.**

Escomptează cambii cu interese dela 5 1/2 % în sus;  
Acordă împrumuturi pe ipotece, până la jumătate a valorii lor **cu 6 %;**  
Lombardează efecte și monete, acordându 85 % din valoarea de curs, și  
Giuaerii și mărfuri acordându 2/3—3/4 a valorii lor ca împrumut, cu procente dela 5 1/2 % în sus.

Cumperă și vinde efecte Valute și devise cotate la bursele din Budapesta, Viena și Bucuresci după cursul dălei, recomandându mai ales pentru plasări de capitali diferitele efecte române, cari pe lângă cea mai mare asigurată ofer un produs de peste 5 %, și cari se află totdeauna de vânzare la casa institutului în Brașov;

Efectuesce sub cele mai ieftine condițiuni plăți și încassări și eliberează asemnate asupra tuturor piețelor, mai ales din România;

Rescumperă fără nici o detragere cupone, le escomptează naintea scadenței lor și cumperă cu cele mai bune condițiuni cupone dela efecte române;

Ingricesce în comisiune ori și ce transacția ajutată fiind de legăturile ce le întreține cu firme de rangul primă în Budapesta, Viena și Bucuresci, de a putea servi clientelei sale în cel mai calant și folositor mod;

Dă cu chiriă magazine și locuri de depou pe teritoriul seu alături cu gara reg. ung. de stat și legată cu acesta cu două căi ferate, Strada Gării Nro 45, și în fine

Face asigurări asupra vieții omului, ca reprezentantă a societății de asigurare „EQUITABLE“ din New-York, după condițiunile avantajoase ale acestei societăți, în toate combinațiunile.

**Biroul:** piața, tirgului botelor Nr. 22, etagiul I.  
Ore de oficiu: 1/2 8—1/2 2, ore de cassă: 8—1.

**Anunțuri**  
(insertiuni și reclame)

Suntă a se adresa subscrisei administrațiunii. In casul publicării unui anunț mai mult de odată se face scădemânt, care crește cu câtă publicarea se face mai de multe-ori.

Administrațiunea „GAZETEI TRANSILVANIEI.“

Numere singurate din „Gazeta Transilvaniei“ a 5 cr. se pot cumpăra în librăria Nicolae Ciureu, și în tutungeria I. Gross.

**MOSTRE** atrăgetore pentru mușterii privați gratis și franco. Caete cu mostre, cum nu săd mai vedută până acum pentru croitorii nefrancate.

Eu nu dau rabat de 2%, sau 3%, fl. pe metru, nici cadouri croitorilor, cum face concurența, ci am numai prețuri fixe netto pe metru pentru ca fiecare mușteriu să cumpere bună și eficientă. Poftiți a vi se prezenta numai caetele mele cu mostre. Totodată avertișesă a Vă pași de anunțuri ale concurenței pentru ieșinătate.

**Stofe pentru îmbrăcăminte.**

Peruvian și Dorsing pentru onoratul cleșu stoffe prescrie pentru uniforme funcționarilor c. r., a-emenea pentru veterani, pompieri, gimnastici, livrăe-uri, postavuri pentru biliarde și mese de joc, loden obicinuită și impermeabilă pentru rocuri de vânătoare, stoffe de spălat, pleduri de voiaj dela fl. 4—14 etc.

Cine voiesce a cumpăra postavuri eftine, solide, trainice, din lână curată, er nu sdrențe eftine și nu prețuescă nici câtă cusutul croitorului, să se adreseze la

**Joh. Stikarofsky în Brünn. (Manchesteru austriei.)**

Depositu permanentă de postavuri peste 1/2 milioane florini.

Pentru a putea apreția marimea și eficacitatea stabilimentului. declară că firma mea întreține esportul cel mai mare de postavuri din Europa fabricate de Kamgarn, mănunșuri pentru croitorie și o mare legatorie de mustre.

Spre a ve convinge despre toate aceste invita pe On. publică a visita localurile spațioase a stabilimentului de vânzare unde sunt ocupat 150 persone.

Trimiterea numai cu Ramburs.

Correspondenta în limba germană, boemă, maghiară, polonă, italiană, franceză și englesă.

**AVISURI**

Prenumerațiunile la **Gazeta Transilvaniei** se pot face și reînnoi ori și când dela 1-ma și 15 a fie-carei luni.

Domnii abonați să binevoiască a arăta în deosebi, când voiescă ca espedarea să li-se facă după stilul noi.

Domnii, ce se abonéză din nou, să binevoiască a scrie adresa lămurită și să arate și posta ultimă.

Administrațiunea „Gaz. Trans.“